



Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Toronto

**Please fill out by hand and return by
mail (not e-mail) to:**

Consulate General of the
Federal Republic of Germany
2 Bloor Street East, 25th Floor
Toronto, ON M4W 1A8
Phone (416) 925
2813

**Fragebogen zur Vorbereitung der Beurkundung eines Antrags zur Erlangung eines
Erbscheins, Testamentsvollstreckerzeugnisses oder eines Europäischen
Nachlasszeugnisses (ENZ)**

**Questionnaire to prepare an application for a certificate of inheritance, certificate of
executorship or European certificate of succession**

Bitte am PC oder in Druckschrift ausfüllen. Alle Bezeichnungen wie z.B. Erblasser, Konsularbeamter, Erbe usw. werden geschlechtsneutral verwendet. *Please type or print. Any references to one gender in this questionnaire include both genders.*

A. Antragsteller / Applicant	
Der Antragsteller muss Erbe nach dem Erblasser sein. Er kann den Antrag im Namen <u>aller</u> Erben stellen. Zur Beurkundung muss der Antragsteller persönlich im Generalkonsulat Toronto vorsprechen und sich mit einem gültigen Ausweis mit Lichtbild ausweisen. / <i>The applicant has to be one of the heirs of the deceased. He/She can apply for the certificate in the name of <u>all</u> heirs. The applicant must appear in person at the Consulate General Toronto and must be in possession of a photo ID.</i>	
Name, Vorname, Geburtsname / <i>Name, first name, maiden name</i>	
Geburtsdatum und Geburtsort / <i>Date and place of birth</i>	
Anschrift / <i>Address</i>	
Telefonnummer / <i>Phone number</i>	E-Mail-Adresse / <i>E-Mail address</i>
Staatsangehörigkeit(en) / <i>Citizenship(s)</i>	
Gültiges Ausweisdokument mit Lichtbild, Nummer, Ausstellungs- und Gültigkeitsdatum (bei deutschen Staatsangehörigen deutscher Reisepass oder Personalausweis) / <i>Valid identification document with photo, number, date of issue, date of expiry (for German citizens: German passport or identity card!)</i>	
Verwandtschaftsverhältnis zum Erblasser / <i>Relationship to deceased person</i>	
Zweck, für den der Erbschein/das ENZ benötigt wird / <i>Purpose for which the certificate of inheritance/ the European certificate of succession is required</i>	
Verständigungssprache (deutsch/ englisch) / <i>Language of communication (German/ English)</i>	

B. Erblasser (Verstorbener) / Deceased
Name / <i>Name</i>
Vorname(n) / <i>First name(s)</i>
Geburtsname (falls zutreffend) / <i>Maiden name (if applicable)</i>
Geburtsdatum, Geburtsort und –land / <i>Date and place of birth (town and country)</i>
Sterbedatum und –ort / <i>Date and place of death</i>
Familienstand zur Zeit des Todes (ledig, verheiratet, verwitwet, geschieden) / <i>Marital status at time of death (single, married, widowed, divorced)</i>
Anschrift zur Zeit des Todes / <i>Address at time of death</i>
Gewöhnlicher Aufenthalt zum Zeitpunkt des Todes (Ort, Provinz/Bezirk, Land) / <i>Domicile at time of death (incl. province/administrative area, country/federal state):</i>
Staatsangehörigkeit(en) zur Zeit des Todes / <i>Citizenship(s) at time of death</i>
Letzter Wohnsitz im Land der Staatsangehörigkeit (Zeit und Ort) / <i>Last domicile in the country of which the deceased was a national (time and place)</i>
Falls zutreffend: Letzter Wohnsitz in Deutschland (bitte Abmeldebescheinigung beifügen) / <i>If applicable: last registered address in Germany (please present proof of deregistration)?</i>
Wo befindet sich das Vermögen des Erblassers, für das ein förmlicher Erbnachweis benötigt wird? / <i>Where are the assets of the estate located for which a formal proof of inheritance is required?</i>

C. Ehegatte des Erblassers / Spouse of the decedent
Name, Vorname, Geburtsname / <i>Name, first name, maiden name</i>
letzte bzw. aktuelle Anschrift / <i>last resp. current address</i>
Geburtsdatum und Geburtsort / <i>Date and place of birth</i>
Wurde die Ehe geschieden/annulliert? Wenn ja, wann und durch wen (Gericht, Aktenzeichen)? / <i>Was the marriage dissolved by divorce or annulment? If yes state date and court which pronounced the final decree.</i>
Haben sich die Eheleute getrennt? Wenn ja, seit wann? Haben sie eine Trennungsvereinbarung? Gibt es ein Gerichtsurteil oder einen Familienschiedsspruch? <i>Did the spouses separate? If so, since when? Did they enter into a separation agreement? Was there a court order or a family arbitration?</i>
Verstorben? Wenn ja, wann und wo? / <i>Deceased? If yes state date and place</i>
Datum und Ort der Eheschließung / <i>Date and place of marriage</i>
Erster gemeinsamer ehelicher Wohnsitz (Ort und Land) / <i>First common residence during the marriage (city/province and country)</i>
Staatsangehörigkeit beider Ehepartner zum Zeitpunkt der Eheschließung / <i>Citizenship of both spouses at time of marriage</i> Ehemann / <i>Husband:</i> Ehefrau / <i>Wife:</i>
Staatsangehörigkeit des Ehepartners zum Zeitpunkt des Erbfalls / <i>Citizenship of spouse at time of death of decedent</i>
Hat ein gerichtlich oder notariell geschlossener Ehevertrag (= Regelung der güterrechtlichen Verhältnisse) bestanden? / <i>Was a marriage contract (regulating property rights) concluded before a court or notary public?</i> Falls ja, wo, wann nach welchem Recht und mit welchem Inhalt wurde er geschlossen, sowie Angabe des vereinbarten Güterstands? / <i>If yes, where, when and under what law was it concluded, type of property regime? What provisions does it contain?</i> Hat der Erblasser oder sein Ehegatte durch einseitige Erklärung den Eintritt des gesetzlichen Güterstands der Zugewinnngemeinschaft nach deutschem Recht ausgeschlossen? Falls ja, wann, vor wem und mit welcher Erklärung? / <i>Did the deceased or the deceased's spouse make a unilateral declaration precluding the statutory property regime of a community of accrued gains under German law? If yes, state type and date of declaration and to whom it was made.</i>

**Bei mehreren Ehen bitte Seite kopieren und Angaben zu jeder Ehe separat eintragen /
If married more than once, please copy page and enter details of each marriage separately.**

D. Kinder des Erblassers / Children of the decedent
Es sind alle lebenden und bereits verstorbenen Kinder anzugeben. Hierzu zählen eheliche, nichteheliche, adoptierte, legitimierte Kinder sowie Kinder aus früheren Ehen. <i>List all living and deceased children including children from previous marriages, adopted children and children born out of wedlock</i>
D1. Erstes Kind / First child
Name (sowie Geburtsname falls zutreffend) / <i>name (plus name at birth/maiden name if applicable)</i>
Vorname(n) / <i>first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>Date and place of birth</i>
Anschrift / <i>address</i>
Familienstand (ledig, verheiratet, verwitwet, geschieden) / <i>marital status (single, married, widowed, divorced)</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Bei adoptierten Kindern Ort und Datum der Adoption sowie zuständige Behörde angeben. Bei außerhalb der Ehe geborenen Kindern Datum und Behörde angeben, vor der die Vaterschaft anerkennt/rechtskräftig festgestellt wurde. / <i>In the case of adopted children state place and date of adoption and the authority responsible for the adoption. In the case of children born outside of marriage state if, when and where paternity has been acknowledged or determined.</i>
D2. Zweites Kind / Second child
Name (sowie Geburtsname falls zutreffend) / <i>name (plus name at birth/maiden name if applicable)</i>
Vorname(n) / <i>first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Anschrift / <i>address</i>
Familienstand (ledig, verheiratet, verwitwet, geschieden) / <i>marital status (single, married, widowed, divorced)</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Bei adoptierten Kindern Ort und Datum der Adoption sowie zuständige Behörde angeben. Bei außerhalb der Ehe geborenen Kindern Datum und Behörde angeben, vor der die Vaterschaft anerkennt/rechtskräftig festgestellt wurde. / <i>In the case of adopted children state place and date of adoption and the authority responsible for the adoption. In the case of children born outside of marriage state if, when and where paternity has been acknowledged or determined.</i>

D3. Drittes Kind / Third child
Name (sowie Geburtsname falls zutreffend) / <i>name (plus name at birth/maiden name if applicable)</i>
Vorname(n) / <i>first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Anschrift / <i>address</i>
Familienstand (ledig, verheiratet, verwitwet, geschieden) / <i>marital status (single, married, widowed, divorced)</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Bei adoptierten Kindern Ort und Datum der Adoption sowie zuständige Behörde angeben. Bei außerhalb der Ehe geborenen Kindern Datum und Behörde angeben, vor der die Vaterschaft anerkennt/rechtskräftig festgestellt wurde. / <i>In the case of adopted children state place and date of adoption and the authority responsible for the adoption. In the case of children born outside of marriage state if, when and where paternity has been acknowledged or determined.</i>
D4. Viertes Kind / Fourth child
Name (sowie Geburtsname falls zutreffend) / <i>name (plus name at birth/maiden name if applicable)</i>
Vorname(n) / <i>first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Anschrift / <i>address</i>
Familienstand (ledig, verheiratet, verwitwet, geschieden) / <i>marital status (single, married, widowed, divorced)</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Bei adoptierten Kindern Ort und Datum der Adoption sowie zuständige Behörde angeben. Bei außerhalb der Ehe geborenen Kindern Datum und Behörde angeben, vor der die Vaterschaft anerkennt/rechtskräftig festgestellt wurde. / <i>In the case of adopted children state place and date of adoption and the authority responsible for the adoption. In the case of children born outside of marriage state if, when and where paternity has been acknowledged or determined.</i>

**Weitere Kinder bitte nach gleichem Muster auf besonderem Blatt angeben.
Please list any further children as above on a separate page.**

E. Abkömmlinge von bereits verstorbenen Kindern des Erblassers (Enkel) / <i>Decendants of deceased children of the decedent (grandchildren).</i>
Bitte diesen Abschnitt nur dann beantworten, wenn eines der unter D aufgeführten Kinder vor dem Erblasser verstorben ist oder die Erbschaft ausgeschlagen hat <i>Please fill out the below only in case one of the decedent's children listed under section D has predeceased the decedent or has renounced the inheritance.</i>
E1. Erstes Enkelkind / First grandchild
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Unter D aufgeführter Elternteil, über den die Verwandtschaft mit dem Erblasser besteht / <i>parent listed under section D through which he/she is related to the deceased:</i>
Anschrift / <i>address</i>
E2. Zweites Enkelkind / Second grandchild
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>Date and place of birth</i>
Unter D aufgeführter Elternteil, über den die Verwandtschaft mit dem Erblasser besteht / <i>parent listed under section D through which he/she is related to the deceased:</i>
Anschrift / <i>address</i>
E3. Drittes Enkelkind / Third grandchild
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Unter D aufgeführter Elternteil, über den die Verwandtschaft mit dem Erblasser besteht / <i>parent listed under section D through which he/she is related to the deceased:</i>
Anschrift / <i>address</i>

Weitere Abkömmlinge von bereits verstorbenen Kindern des Erblassers (Enkelkinder) nach gleichem Muster auf besonderem Blatt angeben.

Please list any further relevant decendants/grandchildren as above on a separate page.

F. Eltern des Erblassers / Parents of the decedent
Diesen Abschnitt bitte nur ausfüllen, falls der Erblasser keine <u>lebenden</u> Kinder und/oder Enkelkinder hinterlassen hat. <i>Please answer this chapter only in case the decedent left no <u>living</u> children and/or grandchildren.</i>
F1. Vater/ Father
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum und -ort / <i>date and place of birth</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Anschrift / <i>address</i>
Handelt es sich um Adoptiveltern? Falls ja, bitte auch leibliche Eltern angeben: / <i>Are the parents of the decedent adoptive parents? If so, please also mention biological parents.</i>
F2. Mutter / Mother
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum und -ort, / <i>date and place of birth</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Anschrift / <i>address</i>
Handelt es sich um Adoptiveltern? Falls ja, bitte auch leibliche Eltern angeben: / <i>Are the parents of the decedent adoptive parents? If so, please also mention biological parents.</i>

Falls Vater und/oder Mutter mehrmals verheiratet waren, auch die Namen, Vornamen, Geburts- und Sterbedaten, Anschriften aller anderen Ehegatten angeben (erste, zweite, dritte Ehe usw.):

In case the father and/or mother was married more than once, state also names, first names, dates of birth, addresses or date of death of all other spouses (first, second, third marriage, etc.):

G. Geschwister des Erblassers / Brothers and sisters of the decedent
Nur auszufüllen, falls der Erblasser keine <u>lebenden</u> Kinder und/oder Enkelkinder hinterlassen hat <u>und</u> beide Eltern oder ein Elternteil verstorben sind. <i>To be answered only in case the decedent left no <u>living</u> children and/or grandchildren <u>and</u> either the father or the mother of the decedent or both parents are deceased.</i>
G1. Bruder/Schwester / brother/sister
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Anschrift / <i>address</i>
G2. Bruder/Schwester/ brother/sister
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Anschrift / <i>address</i>
G3. Bruder/Schwester / brother/sister
Name, Vorname / <i>name, first name(s)</i>
Geburtsdatum, -ort / <i>date and place of birth</i>
Falls zutreffend: Sterbedatum und -ort / <i>if applicable: date and place of death</i>
Anschrift / <i>address</i>

**Weitere Geschwister des Erblassers bitte nach gleichem Muster auf gesondertem Blatt angeben.
Please list any further brothers and sisters of the decedent as above on a separate page.**

Falls der Erblasser keine lebenden Ehegatten, Kinder, Enkelkinder, Eltern oder Geschwister hinterlässt, welche mit dem Erblasser verwandten Personen (Großeltern, Onkel/Tanten, Neffen/Nichten, Cousins/Cousinen) leben noch? Bitte auf gesondertem Blatt aufführen.

If the deceased leaves no living spouse, children, grandchildren, parents or siblings, which relatives (grandparents, uncles/aunts, nieces/nephews, cousins) are alive? Please list on a separate page.

H. Testament / Last will
Hat der Erblasser eine letztwillige Verfügung (Testament, Erbvertrag usw.) hinterlassen? / <i>Did the decedent leave a last will and testament and / or contract of inheritance?</i>
Ja / yes <input type="checkbox"/> Nein / no <input type="checkbox"/>
H1. erstes Testament / first last will
Datum und Ort der Errichtung des Testaments/Erbvertrags / <i>Date and place of last will/contract of inheritance</i>
Wurde die letztwillige Verfügung eröffnet? / <i>Has the last will and testament been probated?</i>
Datum der Testamentseröffnung / <i>Date of probate</i>
Gericht, durch das die letztwillige Verfügung eröffnet wurde / <i>Probate court</i>
Falls die letztwillige Verfügung in Kanada eröffnet wurde: Datum des Grant of Probate/Letters Probate/ Appointment of Estate Trustee durch das zuständige kanadische Nachlassgericht. / <i>If last will was probated in Canada: date of grant of probate/letters probate/ appointment of estate trustee issued by the probate court.</i>
H2. zweites Testament / second last will
Datum und Ort der Errichtung des Testaments/Erbvertrags / <i>Date and place of last will/contract of inheritance</i>
Wurde die letztwillige Verfügung eröffnet? / <i>Has the last will and testament been probated?</i>
Datum der Testamentseröffnung / <i>Date of probate</i>
Gericht, durch das die letztwillige Verfügung eröffnet wurde / <i>Probate court</i>
Falls die letztwillige Verfügung in Kanada eröffnet wurde: Datum des Grant of Probate/Letters Probate/ Appointment of Estate Trustee durch das zuständige kanadische Nachlassgericht. / <i>if last will was probated in Canada: date of grant of probate/letters probate/ appointment of estate trustee issued by the probate court.</i>

Weitere Testamente bitte nach gleichem Muster auf besonderem Blatt angeben.

Please list any further last wills and testaments as above on a separate page.

I. Verschiedenes / Miscellaneous

1. Hat der Erblasser für die Rechtsnachfolge von Todes wegen (sowie für Fragen der Rechtswirksamkeit seines Testaments) eine Rechtswahl getroffen? Wenn ja, Datum und Ort der Errichtung: / *Has the deceased declared a choice of law to be applied to the inheritance matter (as well as questions regarding the validity of a last will)? If yes, please state date and place of will:*

2. Hat der Erblasser eine sonstige Verfügung von Todes wegen hinterlassen (Testament, gemeinschaftliches Testament, Erbvertrag)? Falls ja: Bitte machen Sie Angaben zum Datum und Ort sowie zur Form der Verfügung, z.B. handschriftlich. / *Has the deceased left any other last will (i.e. last will and testament, joint last will, contractual last will) If yes: please specify date, place and form of the last will, i.e. handwritten or other.*

3. Ist Testamentsvollstreckung oder Nachlassverwaltung angeordnet? Falls ja, bitte Name und Anschrift des Testamentsvollstreckers / Nachlassverwalters angeben. / *Has an executor/trustee or administrator been appointed? If yes, please specify name and address.*

4. Ist ein Rechtsstreit über das Erbrecht anhängig? Falls ja, bitte Gericht und Aktenzeichen angeben. / *Is a lawsuit pending about the estate? If "yes", please name the court and reference number.*

5. Ist bereits ein Erbschein über Teile des Nachlasses beantragt oder erteilt worden? Falls "ja", bitte das Gericht angeben. / *Was there already a certificate of inheritance issued for parts of the estate? If "yes", please name the court.*

6. Wie hoch ist der geschätzte Wert / *What ist the estimated market value*
a) des gesamten Nachlasses? / *of the entire estate excluding any debts:*

b) der in der Bundesrepublik Deutschland befindlichen Nachlassgegenstände?
that part of the estate located in the Federal Republic of Germany:

7. Worin besteht der Nachlass in der Bundesrepublik Deutschland?
What are the assets of the estate in the Federal Republic of Germany?

a. Grundstücke/Häuser / *real estate:* Ja / yes Nein / no

Wert / *value:* _____ €

Bezeichnung / *description:* _____

Bitte Auszug aus dem deutschen Grundbuch bzw. genaue Bezeichnung des Grundbesitzes sowie Nachweis über dessen tatsächlichen Verkehrswert beifügen. / *Please add description of real estate or excerpt of the German land registry and exact real market value in Euro.*

b. Geld, Wertsachen, Sparguthaben
Cash, valuables, savings accounts: Ja / yes Nein / no

Wert / *value:* _____ €

Bank / *bank:* _____

Bitte genaue Angaben über Art und Wert (z.B. Bankhaus, Konto-Nr. usw.) machen.
Please give exact descriptions and value in Euro (name of bank, account number, etc.).

Hinweis: Ohne Angaben zum Nachlasswert kann der Antrag nicht bearbeitet werden. Auskünfte über Grundbesitz (Lage, Verkehrswert usw.) erteilt auf Anfrage das zuständige Grundbuchamt.

Please note: *Your application will be handled only if all required information and/or documentation regarding this section are presented. You can ask the competent German land registry for information concerning description and market value of real estate.*

6. Erben, für die der Erbschein beantragt werden soll
beneficiaries, for whom the certificate of inheritance is applied for

1.	Anteil / share :	%
2.	Anteil / share:	%
3.	Anteil / share:	%
4.	Anteil / share:	%
5.	Anteil / share:	%

7. Waren oder sind andere Personen vorhanden, durch welche der genannte Erbe/die genannten Erben von der Erbfolge ausgeschlossen oder durch die sein/ihr Erbteil gemindert würde?
Are or were there other persons, due to whom the named heir(s) could be excluded from the inheritance or could have their portion of the inheritance reduced?

Ja / yes

Nein / no

8. Wann haben Sie von dem Erbfall und dem Grund Ihrer Berufung als Erbe Kenntnis erhalten? *When were you informed of your inheritance and of the reasons for your entitlement as heir?*

9. Haben Sie die Erbschaft angenommen? (Wenn nicht ausgeschlagen gilt die Erbschaft als angenommen.) / *Have you accepted the inheritance? (If not disclaimed it is deemed accepted.)*

10. Haben alle Ihre unter Nr. 6 genannten Miterben von dem Erbfall Kenntnis erhalten?
Have all your co-heirs listed under no. 6 been informed of the inheritance?

11. Haben alle Ihre unter Nr. 6 genannten Miterben die Erbschaft angenommen? (Wenn nicht ausgeschlagen gilt die Erbschaft als angenommen.) / *Have all your co-heirs listed under no. 6 accepted the inheritance? (If not disclaimed it is deemed accepted.)*

12. Wird ein gemeinschaftlicher Erbschein für alle Erben oder nur ein Teilerbschein für den Antragsteller beantragt? / *Are you applying for a joint certificate of inheritance for all heirs or only for a certificate for your portion of the estate?*

13. Wird ein europäisches Nachlasszeugnis beantragt? (nur möglich, wenn sich Nachlassgegenstände in einem weiteren EU-Land (außer Großbritannien, Irland und Dänemark) befinden.) *Are you applying for a European Certificate of succession? (only if there are further estate assets in another EU member state (except UK, Ireland, Denmark).*

14. Wird der Erbschein für ein Wiedergutmachungs-, Rückerstattungs- oder Lastenausgleichsverfahren benötigt? (bitte Zutreffendes unterstreichen) / *Is the certificate of inheritance needed for reparation, restitution or equalization-of-burdens proceedings? (underline as appropriate)*

Wenn ja: Bitte zuständiges Entschädigungs-/ Ausgleichsamt angeben:
If yes: name authority responsible for indemnification/equalization of burdens:

15. Werden Sie von einem Bevollmächtigten in Deutschland und/oder Kanada vertreten? Falls ja: Vollmacht beifügen und Vor- und Nachname, Anschrift, Telefonnummer und e-Mail angeben / *Are you being represented in Germany and/or Canada? If so, please include power of attorney and state full name, address, telephone number and e-mail*

16. Wem soll das Nachlassgericht den Erbschein/ die beglaubigte Abschrift des ENZ übersenden? Antragsteller - Rechtsanwalt – o.g. Bevollmächtigtem? Bitte Namen und Anschrift benennen falls nicht Antragsteller: / *To whom should the Probate Court send the certificate of inheritance/ European certificate of succession ? Applicant - lawyer – before named authorized representative? Please state name and address if not the applicant:*

17. Die Erbscheinsverhandlung soll nach Möglichkeit in deutscher Sprache geführt werden. Haben Sie ausreichende deutsche Sprachkenntnisse? / *The application proceedings/notarization for a certificate of inheritance should if possible be conducted in German. Do you have an adequate command of German?*

Hinweis: Die Urkunde wird immer ausschließlich in deutscher Sprache ausgefertigt, eine erforderliche mündliche Übersetzung der Verhandlung in die englische Sprache kann gegen eine zusätzliche Gebühr von max. ca. 90 CAD erfolgen. Sollten Sie die Übersetzung in eine andere Sprache oder eine schriftliche Übersetzung des Beurkundungstextes wünschen, so müssten Sie hierfür einen örtlichen Übersetzer beauftragen.

Please note: *The notarized document will be issued in German only. It can be orally translated into English by the consular officer during the proceedings for an additional fee of max. approx. 90 CAD. For a translation in any other language or if a written translation of the text is required you will have to commission a local translator at your own expense.*

Hinweis:

Die von Ihnen in den Fragebogen eingesetzten Antworten erleichtern die Erbscheinverhandlung. Die zur Begründung des Antrags auf Erteilung des Erbscheins oder des ENZ erforderlichen Tatsachen sind nachzuweisen oder an Eides Statt zu versichern. Eine wissentlich falsche Versicherung an Eides Statt, aber auch eine fahrlässig falsche Versicherung an Eides Statt, sind strafbar. In Wiedergutmachungssachen kann eine falsche Versicherung an Eides Statt auch den Verlust aller Wiedergutmachungsansprüche zur Folge haben.

Please note:

Your replies to this questionnaire simplify the process of applying for a certificate of inheritance. The facts required to substantiate the application for the certificate of inheritance/European certificate of succession must be supported by evidence or an affirmation in lieu of an oath. Knowingly or negligently giving false information in such an affirmation is a punishable offence. In compensation proceedings a false affirmation may invalidate all claims to compensation.

Fügen Sie diesem Fragebogen bitte Kopien folgender Dokumente bei:

Please attach copies of the following documents:

- a. Gültiges Ausweisdokument des Antragstellers, s. Abschnitt A (bei deutschen Staatsangehörigen ausschließlich deutscher Reisepass oder Personalausweis!) / *Valid ID of applicant listed in section A (for German citizens: only German passport or identity card can be accepted)*
- b. Offizielle Sterbeurkunde des Erblassers, s. Abschnitt B. / *Official death certificate of the deceased (see section B) – a certificate issued by the funeral home is not sufficient!*
- c. Ausweisdokument des Erblassers oder sonstiges Dokument, aus denen seine/ihre Staatsangehörigkeit zum Zeitpunkt des Todes hervorgeht / *ID of the deceased (section B) or any other document proving his or her citizenship at the time of death.*
- d. Heiratsurkunde(n) des Erblassers mit den in Abschnitt C genannten Personen. / *Marriage certificate(s) of the deceased and the person(s) listed in section C*
- e. ggf. Sterbeurkunden/Scheidungsurteile betr. die in Abschnitt C genannten Personen / *If applicable: death certificates/decrees of divorce regarding the person(s) listed in section C.*
- f. Geburts-, Heirats- und ggfs. Sterbeurkunden der unter D aufgeführten Personen. / *Birth and marriage certificates of any person listed in section D as well as death certificates if deceased*
- g. Geburts- und ggfs. Sterbeurkunden der unter E, F und G aufgeführten Personen / *Birth certificates of any person listed in sections D, E and G as well as death certificates if deceased*
- h. Alle Testamente/Erbverträge genannt unter Abschnitt H. / *Any last will and/or contract of inheritance listed in section H.*
- i. Nachweis über Testamentseröffnung durch das deutsche Nachlassgericht oder Grant of Probate / Letters Probate / Appointment of Estate Trustee ausgestellt durch das kanadische Nachlassgericht. *Proof of opening of the will by the competent probate court in Germany or grant of probate / letters probate / appointment of estate trustee issued by the competent probate court in Canada.*
- k. Nachweise zu den in Abschnitt I 7. genannten Immobilien (Grundbuchauszug, Kaufvertrag) und Bankguthaben in Deutschland sowie deren Wert. / *Documents on all assets of the estate in Germany (excerpt of the German land registry, deed of sale, bank statements etc.) including their value.*

Hinweis: Nach Beurkundung des Erbscheinsantrags am deutschen Generalkonsulat Toronto ist der Antragsteller für das Einreichen des Antrags beim zuständigen Nachlassgericht verantwortlich. Unzulänglichkeiten in der Vorlage von Unterlagen gehen zu Lasten des Antragstellers und können später beim deutschen Nachlassgericht, wo sämtliche Nachweise vorliegen müssen, bei Abweichungen zur Zurückweisung des Antrags führen.

Please note: *Following the notarization at the German Consulate General Toronto, the applicant is responsible for submitting the application to the competent probate court. Incomplete supporting documents are to the detriment of the applicant and may lead to the dismissal of the application by the German probate court which requires all evidence to be submitted.*

Ich versichere, die Angaben in diesem Fragebogen wahrheitsgetreu und vollständig nach bestem Wissen und Gewissen gemacht zu haben.

I hereby confirm that I answered all questions in this questionnaire truthfully and completely to the best of my knowledge and belief.

Ort, Datum / Place, date

Unterschrift / Signature